اولمش كيمى توانكر ويران ايكن ذليل    اولمش كيمينه دولتى سرمايهٔ عنا

وبعضهم قد ذل مع كل الغنى    والبعض من اجل الغنى ذاق العنا

طوبلر كيمیسى وارث وحادث ايچون نقود    ايلر كيمیسى ثروت ايچون عمرينى هبا

وبعضهم لوارثه يجمع    وعمر بعض فى القنى مضيع

دوشمش كيمى تجسس كبريت احمره    اولمش كيمينه موجب افلاس كيميا

بعض يحاول لفلز الانفسا    وبعضهم بالكيمياء افلسا

اتمش كيمى حريص قتال ارزوى شان    قيلمش طمع كيمیسى جانداده وغا

وبعضهم قاتل من اجل السمع    وذا النفوس قوم للطمع

اولمش كيمى مسخر افسون چشم يار    اولمش كيمى مقيد كيسوى دلربا

والبعض منقاد لعين من عشق    وآخر غل بشعر من علق

اتمش هوالى لالہ كيمى داغدار غم    اولمش كيمينه دردكل ويا سمن بلا

وبعض قوم هائم بالرند    وبعضهم مولع بالورد

تفريقا ايچون كيمیسى اوقور رقيهٔ فسون    تسخير ايچون كيمیسى يازار نسخهٔ دعا

وبالرقى بعضهم قد ارتقى    وبعض قوم للتمائم انتقى

اولمش كيمى صفا ايله رند پياله كش    اولمش كيمیسى حرص ايله افتادهٔ ربا

والبعض

العناء التعب اى فى تحصيل المال اهـ

القنى جمع قنية وهى ادخار المال اهـ

الفلز المعدن والمراد به الذهب اهـ

السمع جمع سمعة وهى حسن الذكر اهـ

الرند نوع من الزهور الطيبة الرائحة اهـ

الرقى جمع رقية ~~وهو ما يقرأ على المريض لاجل الشفاء~~ والتمائم جمع تميمة وهى ما يعلق على الانسان لوقاية الشر وانتقى بمعنى اختار اهـ



والبعض بالراح خليع سادر    وبعضهم بماله يقامر

اتمش خلاصه برامل خاص بى لزوم    هر شخص جرى قيد اسارتله مبتلا

فكل حر صار عبدا للامل    وكلهم بباطل قد اشتغل

سبحان من تحيرنى صنعه العقول    سبحان من بقدرته يعجز الفحول

سبحان من قد حير العقولا    بصنعه واعجز الفحولا

مظلومه ظالم ايلر ايكن ظلم وغدر وآل    كارنده آنك اولديغى ايلر خيال

يا عجبا لظالم ختال    لا يخطر الاثم له ببال

اموال خلقى سارق اولوب سارقم ديمز    قاتل وبال قتله دخى ويرمز احتمال

وسارق يأنف ان قيل سرق    وقاتل لا يخشين من خلق

بر وجه حق بيان ايدر البته فعلنه    هر قنغيسندن ايلر ايسك ايروجه سؤال

وكل من تسأله عن حاله    يريك وجه الحق فى افعاله

برملكده صلب اولنور قاطع طريق    بر يرده موجب شرف وفخر اولور بوحال

يصلب قاطع الطريق فى بلد    وسيدا فى بلدة اخرى يعد

بر يرده حجاب زنان عيب اولوب بيد    بر شهرده بوحال اولور باعث جمال

الراح هى الخمر والخليع الذى لا يبالى بما يقال والسادر من لا يهتم ولا يبالى اهـ

الختال هو الغدار